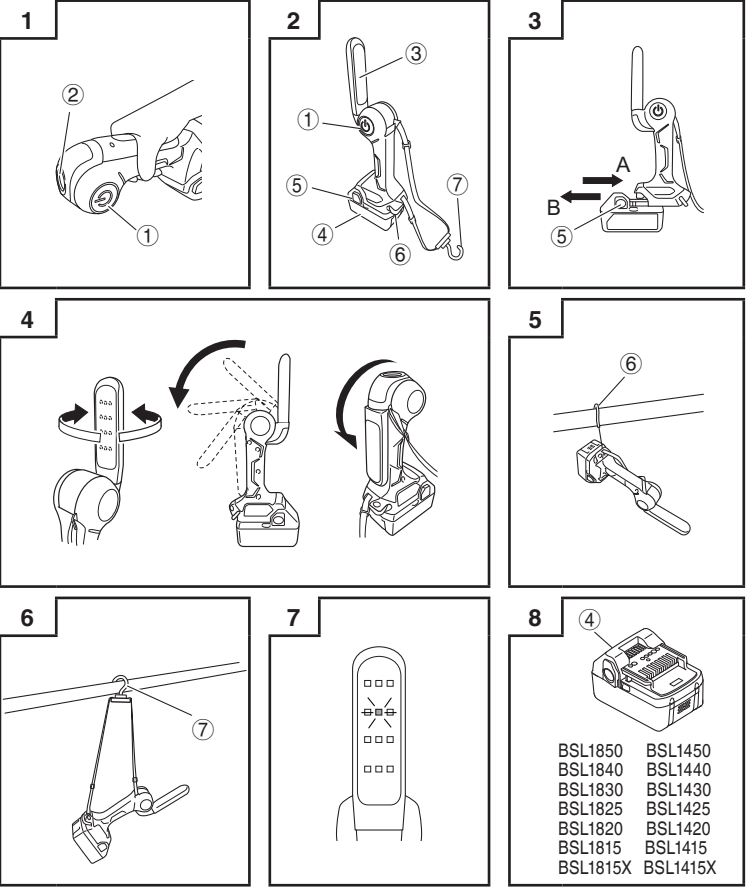


UB 18DJL



BSL1850	BSL1450
BSL1840	BSL1440
BSL1830	BSL1430
BSL1825	BSL1425
BSL1820	BSL1420
BSL1815	BSL1415
BSL1815X	BSL1415X

English	Deutsch	Français
① Switch	Schalter	Interrupteur
② LED Torchlight	LED-Laterne	Projecteur LED
③ LED Worklight	LED-Arbeitsleuchte	Lampe de chantier LED
④ Battery (sold separately)	Akku (separat erhältlich)	Batterie (vendue séparément)
⑤ Latch	Sperrle	Verrou
⑥ Hook	Haken	Crochet
⑦ Strap hook	Bandhaken	Crochet pour sangle

<p>Symbolo ⚠ WARNING The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.</p>	<p>Symbolo ⚠ WARNUNG Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.</p>	<p>Symbolo ⚠ AVERTISSEMENT Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.</p>
<p>Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</p>	<p>Lesen Sie sämtliche Sicherheitsanweisungen und Anweisungen durch. Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.</p>	<p>Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.</p>
<p>Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be returned separately and collected to an environmentally compatible recycling facility.</p>	<p>Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung des Abfalls von elektrischen und elektronischen Geräten gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.</p>	<p>Pour les pays européens uniquement Ne gas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative au déchet d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.</p>

Italiano	Nederlands	Español
① Interruttore	Schakelaar	Interruptor
② Torcia a LED	LED-lantaan	Linterna LED
③ LED-arbeitslampe	LED-werklamp	Linterna de trabajo LED
④ Batteria (venduta separatamente)	Batterij (los verkrijgbaar)	Batería (se vende por separado)
⑤ Fermo	Klepje	Seguro
⑥ Hake	Haak	Gancho
⑦ Gancio per cinturino	Riemhaak	Gancho de cinta

<p>Simboli ⚠ AVVERTENZA Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.</p>	<p>Symbolen ⚠ WAARSCHUWING Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor gebruik.</p>	<p>Simbolos ⚠ ADVERTENCIA A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.</p>
<p>Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.</p>	<p>Lees alle waarschuwingen en instructies aandachtig door. Nalating om de waarschuwingen en instructies op te volgen kan in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel resulteren.</p>	<p>Lee todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o daños graves.</p>
<p>Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere riciclate in modo eco-compatibile.</p>	<p>Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake de afval van elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikte elektrische gereedschappen te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.</p>	<p>Sólo para países de la Unión Europea No deseches los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.</p>

Svenska	Dansk	Norsk
① Brytare	Kontakt	Bryter
② LED-ficklampa	LED-lygte	LED-lykt
③ LED-arbetslampe	LED-arbejdslygte	LED-arbejdslys
④ Batteri (selåls separat)	Batteri (selges separat)	Batteri (selges separat)
⑤ Låsning	Holdemekanisme	Sperrehake
⑥ Hake	Krog	Krok
⑦ Remhake	Krog til rem	Stroppkrok

<p>Symbolo ⚠ VARNING Necian visas des symboler som anvendes for maskinen. Sørg for at forstå betydningen inden varetager brug maskinen.</p>	<p>Symbolo ⚠ ADVARSEL Det følgende viser symboler som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.</p>	<p>Symbolo ⚠ ADVARSEL Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.</p>
<p>Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktions. Underlåtenhet att följa varningarna och instruksionerna nedan kan resultera i elstöt, brand och/eller allvarliga skador.</p>	<p>Læs alle sikkerhedsvarsler og instruktionsvar. Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle advarsler og instruksionerne nedentil ikke overholdes.</p>	<p>Les alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner. Hvis du ikke følger alle advarsler og instruksjoner kan bruk av utstyret resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.</p>
<p>Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållsavfall! Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttåta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.</p>	<p>Kun for EU-lande Elektriske værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! If henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og direktivets tilføjelse i national ret, må elektriske værktøj sorteres separat og leveres til miljøvenlig genvinningssanlæg.</p>	<p>Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfall! If henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets tillegg i nasjonal rett, må elektriske verktøy sorteres separat og leveres til miljøvennlig gjenvinningsanlegg.</p>

Suomi	Polski	Magyar
① Katakaisin	Przełącznik	Kapcsoló
② LED-valonheitin	Lataarka LED	LED Lámpa
③ LED-työvalo	Swiatlo LED	LED Munkalámpa
④ Akku (myydään erikseen)	Bateria (sprzedawana oddzielnie)	Akkumulátor (külön megvásárolható)
⑤ Salpa	Zapadka	Retes
⑥ Koukku	Zaczep	Kampó
⑦ Hihnakkoukku	Zaczep na pasek	Szj kampó

<p>Symbolit ⚠ VAROITUS Seuraavassa on näytetty symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen ennen kuin aloitat koneen käytön.</p>	<p>Symbolo ⚠ OSTRZEŻENIE Następujące oznaczenia to symbole używane w instrukcji obsługi maszyny. Upewnij się, że rozumiesz ich znaczenie zanim użyjesz narzędzia.</p>	<p>Jelölések ⚠ FIGYELEM Az alábbiakban a géphész alkalmazott jelölések vannak felsorolva. A gép használatá előtt feltehetően ismerkedjen meg ezeket a jelölésekkel.</p>
<p>Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa vaarallisia tulipalon ja/tai vaurioiden henkilövahingon vaara.</p>	<p>Należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa. Nieprzebranie odczytanie ostrzeżeń oraz wskazówek bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub odniesienie poważnych obrażeń.</p>	<p>Należy figyelmesen tanulmányozni az összes biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.</p>
<p>Koskee vain EU-maita Älä hävittää sähköjokkalu tavalliseen kotitalousjätteen mukana! Vanhjo sähkö- ja elektronikalalattetta koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen mukaisesti laiteton sovelletun mukaisesti käytetty sähköjokkalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen joi ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.</p>	<p>Dotyczy tylko państw UE Nie wyrzucać elektrycznych narzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejskiej Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz z jego wdrożeniem w sprawie zastosowania jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób ekologicznie przyjazny dla środowiska.</p>	<p>Csak EU-oroszágok számára Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel! A használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/ÉK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.</p>

Türkçe	Русский
① Anahtar	Переключатель
② LED El Feneri	Светодиодный фонарь
③ LED Işıkları	Светодиодный фонарь
④ Pili (ayrı olarak satılır)	Батарея (приобретается отдельно)
⑤ Mandal	Защелка
⑥ Kanca	Крюк
⑦ Kayış kancaısı	Крюк для ремня

<p>Simgeler ⚠ DİKKAT Aşağıda, bu alet için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Aletli kullanılmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini anlamalısınızdan emin olun.</p>	<p>Символы ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ниже приведены символы, используемые для машины. Перед началом работы обязательно убедитесь в том, что Вы понимаете их значение.</p>
<p>Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarıları ve talimatları uygulamaya elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.</p>	<p>Прочтите все правила безопасности и инструкции. Не выполняйте правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.</p>
<p>Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanılan elektrikli aletleri, elektrik ve elektrikli eski cihazlar hakkındaki 2002/96/EC Avrupa yönergesiyle ilgili ve bu yönergeyle elektronik cihazların geri alınmasını içeren yarılarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre zararına uygun bir şekilde tekrar değerlendirilmeye gönderilmelidir.</p>	<p>Только для стран ЕС Не выкидывайте электроприборы вместе с обычным мусором! В соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС об утилизации старых электронных приборов и в соответствии с местными законами электроприборы, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно. Безопасным для окружающей среды способом.</p>

English CORDLESS WORK LIGHT UB18DJL INSTRUCTION MANUAL

- ⚠ WARNING:**
- Be careful of electrical shock.
 - When not in use or during inspection and maintenance, be sure to turn the switch OFF on the unit, and remove the battery from it.
 - Do not use the work light with cloth, cardboard or other materials when the lights are on. Doing so may result in fire.
- CAUTION:**
- Do not use any other than the specified batteries.

SPECIFICATIONS

LED Torchlight / Worklight	3 W x 1 pc / 0.5 W x 12 pcs.
Dimensions (without battery)	78 mm (width) x 205 mm (length) x 108 mm (height)
Weight (without battery)	0.3 kg

Battery	18 V	14.4 V				
BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425	
Torchlight (h)	43	35	22	37	30	18
Worklight (High/Medium/Low) (h)	16/30/51	13/24/41	8/15/26	15/28/49	12/23/39	8/14/25

Operating time (Approx.) Using full charged battery
 Please refer to (Fig. 8) for batteries that can be used.

- HOW TO USE**
- Battery insert/removal: Insert the battery in direction A until it clicks. To remove, extract it in direction B while holding down the latch. (Fig. 3)
 - Each press of the switch will cycle the light through "Torchlight", "Worklight (High)", "Worklight (Medium)", "Worklight (Low)" and "Off".
 - As shown in (Fig. 4), the facing of the worklight portion can be changed. Move the worklight portion by hand to point the light in a desired direction.
 - Use either the storage hook (Fig. 5) or strap hook (Fig. 6) when hanging the unit from a pipe.
- GUARANTEE**
- We guarantee melabo HPT Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a melabo HPT Authorized Service Center.
- NOTE:** The specifications herein are subject to change without prior notice.

Français MODE D'EMPLOI DU LAMPE DE CHANTIER SANS-FIL UB18DJL

- ⚠ AVERTISSEMENT:**
- Veuillez à éviter les chocs électriques.
 - Vérifiez que l'interrupteur est sur OFF et veillez à retirer la batterie lorsque l'unité n'est pas utilisée ainsi que lors des opérations de contrôle de maintenance.
 - Ne pas couvrir la lampe de chantier avec un tissu, du carton ou tout autre matériau lorsqu'elle est allumée. Vous risquez sinon de provoquer un incendie.
- ATTENTION:**
- N'utilisez pas de batteries autres que celles spécifiées.
 - Des rayonnements optiques dangereux peuvent être émis par le produit. Ne pas regarder fixement la lampe de fonctionnement. Cela pourrait endommager vos yeux.
- Caractéristiques**
- | | |
|------------------------------------|--|
| LED Projecteur / Lampe de chantier | 3 W x 1 pièce / 0.5 W x 12 pièces |
| Dimensions (sans la batterie) | 78 mm (largeur) x 205 mm (longueur) x 108 mm (hauteur) |
| Poids (sans la batterie) | 0,3 kg |
- | | | | | | | |
|---|----------|----------|---------|----------|----------|---------|
| Batterie | 18 V | 14.4 V | | | | |
| BSL1850 | BSL1840 | BSL1825 | BSL1450 | BSL1440 | BSL1425 | |
| Projecteur (h) | 43 | 35 | 22 | 37 | 30 | 18 |
| Lampe de chantier (High/Medium/Low) (h) | 16/30/51 | 13/24/41 | 8/15/26 | 15/28/49 | 12/23/39 | 8/14/25 |
- Temps d'utilisation (Environs) à raison de l'utilisation d'une pile complètement rechargée
 Veuillez vous référer à la Fig. 8 pour les batteries utilisables.

- MODE D'EMPLOI**
- Insertion et retrait de la batterie: Insérer la batterie dans le sens A jusqu'à l'émission d'un clic. Pour enlever, la sortir dans le sens B tout en maintenant le verrou en bas. (Fig. 3)
 - À chaque pression de l'interrupteur, la lampe passe en mode "Projecteur", "Lampe de Chantier (Fort)", "Lampe de Chantier (moyen)", "Lampe de Chantier (faible)" et "Off".
 - Comme illustré à la Fig. 4, il est possible de changer l'orientation de la lumière émise par la lampe de chantier. Tourner manuellement la partie du projecteur pour que la lumière pointe dans la direction désirée.
 - Pour fixer l'appareil à un tuyau, utiliser le crochet de stockage (Fig. 5) ou le crochet pour sangle (Fig. 6).
- ATTENTION:**
- Utilisez un cordon ou un anneau similaire pour fixer l'appareil et éviter qu'il ne tombe.
 - Lorsque la batterie est déchargée, la fonction de protection de la batterie émet la lumière. Évitez tout contact, l'intensité du faisceau de lumière de projecteur est réduite, tandis que celle de la lampe de chantier se transforme en un simple éclairage LED puis s'éteint (Fig. 7).
- REMARQUE:** Les spécifications présentées dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- GARANTIE**
- Nous garantissons que l'ensemble des Outils électriques melabo HPT sont conformes aux réglementations spécifiques relatives aux États-Unis et aux réglementations européennes nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usage et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du Mode d'emploi, dans un service d'entretien autorisé.

Italiano MANUALE D'ISTRUZIONI PER LAMPADA DA LAVORO A BATTERIA UB18DJL

- AVVERTENZA:**
- Fare attenzione alle scosse elettriche.
 - Quando non si utilizza o durante l'ispezione e la manutenzione, assicurarsi di spegnere l'interruttore dell'unità e di rimuovere la batteria.
 - Non coprire la lampada da lavoro e assicurarsi che non siano presenti carta, cartone o altri materiali. Ciò può provocare incendi.
- ATTENZIONE:**
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.
 - Il prodotto emette radiazioni ottiche potenzialmente pericolose. Non guardare direttamente la lampada accesa. Potrebbe danneggiare gli occhi.
- Caratteristiche**
- | | |
|--------------------------------|---|
| LED Torcia / Lampada da lavoro | 3 W x 1 pz. / 0.5 W x 12 pz. |
| Dimensioni (senza batteria) | 78 mm (larghezza) x 205 mm (lunghezza) x 108 mm (altezza) |
| Peso (senza batteria) | 0,3 kg |
- | | | | | | | |
|---|----------|----------|---------|----------|----------|---------|
| Batteria | 18 V | 14.4 V | | | | |
| BSL1850 | BSL1840 | BSL1825 | BSL1450 | BSL1440 | BSL1425 | |
| Torcia (h) | 43 | 35 | 22 | 37 | 30 | 18 |
| Lampada da lavoro (High/Medium/Low) (h) | 16/30/51 | 13/24/41 | 8/15/26 | 15/28/49 | 12/23/39 | 8/14/25 |
- Tempo d'uso (circa): utilizzando una batteria completamente carica
 Fare riferimento alla (Fig. 8) per le batterie utilizzabili.

- MODALITÀ D'USO**
- Insertimento/rimozione della batteria: Inserire la batteria in direzione A finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, estrarla in direzione B tenendo premuto il fermo verso il basso. (Fig. 3)
 - Ad ogni pressione dell'interruttore, la luce passa in sequenza tra "Torcia", "Lampada da lavoro (Alta)", "Lampada da lavoro (Media)", "Lampada da lavoro (Bassa)" e "Spenta".
 - Come illustrato nella (Fig. 4), è possibile cambiare l'orientamento della parte della lampada da lavoro. Muovere manualmente la parte della lampada da lavoro per puntare la luce nella direzione desiderata.
 - Usare il gancio per il cavo (Fig. 5) o il gancio per cinturino (Fig. 6) quando si appende l'unità a un tubo, usare il gancio di stoccaggio (Fig. 5) o il gancio per cinturino (Fig. 6).
- ATTENZIONE:**
- Utilizzare un cavo o un oggetto simile per assicurare l'unità in posizione ed impedire la caduta.
 - Quando la batteria è scarica, la funzione di protezione della batteria emette la luce. L'intensità della luce di lavoro è ridotta, mentre quella della lampada da lavoro si trasforma in un semplice illuminazione a LED singola e poi si spegne (Fig. 7).
- REMARQUE:** Les spécifications présentées dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- GARANZIA**
- Garantiamo gli Utensili Elettrici melabo HPT in conformità alle specifiche normative imposte dalla legge e dai paesi. Questa garanzia non copre i difetti di danni dovuti a uso improprio, abuso o normale usura. In caso di lamenti, si prega di inviare l'Utensile Elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova al termine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato melabo HPT.
- NOTE:** Le specifiche qui contenute sono soggette a modifiche senza preavviso.

Nederlands SNOERLOZE LAMP UB18DJL HANDLEIDING

- ⚠ WAARSCHUWING:**
- Pas op voor een elektrische schok.
 - Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of bij inspectie en onderhoud, moet u de schakelaar altijd uit (OFF) zetten en de accu loskoppelen.
 - Bedek de werklamp niet met een doek, karton of andere materialen wanneer de lamp aan staat. Dit kan resulteren in brand.
- VOORZICHTIG:**
- Gebruik uitsluitend de voorgeschreven batterijen.
 - Dit product zendt mogelijk gevaarlijke optische straling uit. Kijk niet in de werklamp. Dit kan schade veroorzaken op uw ogen.
- Caractéristiques**
- | | |
|------------------------------|---|
| LED Lantaarn/Werklamp | 3 W x 1 stuk / 0.5 W x 12 stuks |
| Afmetingen (zonder batterij) | 78 mm (breedte) x 205 mm (lengte) x 108 mm (hoogte) |
| Gewicht (zonder batterij) | 0,3 kg |
- | | | | | | | |
|---------------------------------|----------|----------|---------|----------|----------|---------|
| Batterij | 18 V | 14.4 V | | | | |
| BSL1850 | BSL1840 | BSL1825 | BSL1450 | BSL1440 | BSL1425 | |
| Lantaarn (h) | 43 | 35 | 22 | 37 | 30 | 18 |
| Werklamp (High/Midden/Laag) (h) | 16/30/51 | 13/24/41 | 8/15/26 | 15/28/49 | 12/23/39 | 8/14/25 |
- Bedrijfsduur (Circa): met volledig opgeladen batterij
 Zie (Abb. 8) voor de op te gebruiken batterijen die gebruikt kunnen worden.

- GEBRUIK**
- Batterij plaatsen/verwijderen: Plaats de batterij in richting A totdat deze klikt. Voor verwijderen, de batterij in richting B naar buiten trekken terwijl u het klepje naar beneden duikt. (Abb. 3)
 - Bij elke malen indrukken van de schakelaar wordt er omgeschakeld tussen "Lantaarn", "Werklamp (Hoog)", "Werklamp (Midden)", "Werklamp (Laag)" en "Uit".
 - Zoals aangegeven in (Abb. 4), kan de richting van de lichtbundel van het werklicht gedeelte worden veranderd. Beweeg het werklichtgedeelte met de hand om de lichtbundel in de gewenste richting te draaien.
 - Gebruik de ophanghaak (Abb. 5) of riemhaak (Abb. 6) wanneer het apparaat aan een pijp wordt gehangen.
- VOORZICHTIG:**
- Gebruik geen snoer of iets dergelijks om de lamp vast te maken zodat deze niet kan omvallen.
 - Als de resterende batterijspanning laag wordt, schakelt de beschermingsfunctie voor de opdraaibare branden de lamp uit. Bij de lantaarn gaat de lamp zwakker branden en de lamp uit. Bij de werklamp schakelt de lamp eerst over naar een enkele LED-verlichting en dooft dan (Abb. 7).
- REMARQUE:** Les spécifications présentées dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- GARANTEE**
- De garantie op het elektrisch gereedschap van melabo HPT is overeenkomstig met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen schade van het gebruik van het gereedschap, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantrikt naar een erkend servicecentrum van melabo HPT te sturen. Indien door de gebruiker de machine wordt goederdienter vervalt de aanspraak op garantie.
- OPMERKING:** Wijzigingen in de technische gegevens voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Español MANUAL DE INSTRUCCIONES LINTERNA DE TRABAJO A BATERIA UB18DJL

- ⚠ ADVERTENCIA:**
- Tenga cuidado con las descargas eléctricas.
 - Cuando no lo utilice o durante la inspección y el mantenimiento, asegúrese de apagar la linterna y retirar la batería.
 - No cubra la linterna de trabajo con tela, cajas de cartón u otros materiales cuando está encendida. Podría producirse un incendio.
- ADVERTENCIA:**
- Utilice únicamente las baterías especificadas.
 - Este producto podría emitir radiaciones ópticas peligrosas. No mire directamente a la linterna en funcionamiento. El ojo podría dañar.
- Características**
- | | |
|------------------------------------|--|
| LED Linterna / Linterna de trabajo | 3 W x 1 pieza / 0.5 W x 12 piezas |
| Dimensiones (sin batería) | 78 mm (anchura) x 205 mm (largo) x 108 mm (altura) |
| Peso (con batería) | 0,3 kg |
- | | | | | | | |
|---|----------|----------|---------|----------|----------|---------|
| Batería | 18 V | 14.4 V | | | | |
| BSL1850 | BSL1840 | BSL1825 | BSL1450 | BSL1440 | BSL1425 | |
| Linterna (h) | 43 | 35 | 22 | 37 | 30 | 18 |
| Linterna de trabajo (High/Media/Baja) (h) | 16/30/51 | 13/24/41 | 8/15/26 | 15/28/49 | 12/23/39 | 8/14/25 |
- Temps de funcionament (aprox.) con una bateria de totalment carregada
 Per favor, consulti la (Fig. 8) para bateries que puden utilitzar.

- MODO DE UTILIZACIÓN**
- Introducir / retirar la batería: Introduzca la batería en dirección A hasta que haga clic. Para retirarla, extraíjala en dirección B mientras sujeta el seguro. (Fig. 3)
 - Cada vez que se presiona el interruptor, la luz irá cambiando a "Linterna", "Linterna de trabajo (Alta)", "Linterna de trabajo (Media)", "Linterna de trabajo (Baja)" y "Apagado".
 - Tal como se muestra en la (Fig. 4), puede cambiarse la dirección de la linterna de trabajo. Mueva la linterna de trabajo con la mano para dirigir la luz hacia la dirección deseada.
 - Utilice el gancho de almacenamiento (Fig. 5) o el gancho de cinta (Fig. 6) cuando cuelgue la unidad de una tubería.
- ADVERTENCIA:**
- Debe utilizar una cuerda o un utensilio similar para fijar la unidad y evitar que caiga.
 - Cuando la carga de la batería sea baja, la función de protección del acumulador apagará la luz. Para la linterna, la luz se atenuará y apagará. Para la linterna de trabajo, la luz primero se cambiará a iluminación LED única y luego se apagará (Fig. 7).
- REMARQUE:** Les spécifications présentées dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- GARANTÍA**
- Las herramientas motorizadas de melabo HPT incluye una garantía conforme al reglamento específico legal nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, abuso o desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta motorizada, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de Servicio Autorizado de melabo HPT.
- NOTA:** Las especificaciones indicadas están sujetas a cambio sin previo aviso.

Svenska BRUKSANVISNING FÖR BATTERIDRIVEN STRÅLKASTARE UB18DJL

- ⚠ VARNING:**
- Se upp för elektriska stötar.
 - När den inte används eller vid inspektion, se till att slå AV enheten och ta bort batteriet från den.
 - Täck inte över arbetslampan med trasa, kartong eller andra material när lampan är på. Det kan orsaka eldsvåda.
- FÖRSIKTIG:**

Polski LATARKA BATERYJNA UB18DJL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE:

- Należy uważać na możliwość porażenia prądem elektrycznym.
- Kiedy urządzenie nie jest używane lub jest poddawane przegrzaniu albo konserwacji pamiętać o wyłączeniu urządzenia i wyłączeniu z niego baterii.
- Nie wolno przykręcać łatek ikrain, tekturk lub innych materiałów, gdy światło jest włączone. Takie postępowanie może prowadzić do pożaru.

UWAGA:

- Nie wolno stosować żadnych innych baterii niż wymienione. Produkt może emitować szkodliwe promieniowanie optyczne. Nie spożywać na zapalone światło. Może być to szkodliwe dla oczu.

SPECYFIKACJE

LED Latarka / Światło	3 W x 1 szt. / 0,5 W x 12 szt.
Wymiary (bez akumulator)	78 mm (szerokość) x 205 mm (długość) x 108 mm (wysokość)
Masa (bez akumulator)	0,3 kg

	18 V						14,4 V					
	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425
Latarka	(h)	43	35	22	37	30	18					
Światło (Świe/Srednie/Slabé)	(h)	16 / 30 / 51	13 / 24 / 41	8 / 15 / 26	15 / 28 / 49	12 / 23 / 39	8 / 14 / 25					

Czas działania (przybliżony): Przy całkowicie naładowanej akumulator

Rodzaje baterii, które mogą być używane, patrz (Rys. 8).

JAK UŻYWAĆ

- Montaż/demontaż akumulator: Wsuwać akumulator w kierunku A do usłyszenia kliknięcia. W celu wyjęcia, wysunąć ją w kierunku B przytrzymując jednocześnie wciśniętą zapadkę. (Rys. 3)
- Każde naciśnięcie przycisku spowoduje przejście światła przez pozomy „Latarka”, „Światło (silne)”, „Światło (średnie)”, „Światło (słabe) i „Wyłączone”.
- Jak pokazano (Rys. 4), kierunek ustawienia części ze światłem może zostać zmieniony. Przesunięć ręcznie część ze światłem tak, aby skierować strumień światła w wymagany kierunek.
- Podczas wieszania urządzenia na rurze skorzystać z zaczepu do przechowywania (Rys. 5) albo z zaczepu na pasek (Rys. 6).

UWAGA:

- W celu zamocowania urządzenia na miejscu dla zapobieżenia jego spadkowi zastosować sznurki lub podobny materiał.
- Kiedy naładowanie baterii osiągnie niski poziom, funkcja ochrony baterii spowoduje wyłączenie światła. W przypadku łatek, światło najpierw przycisnie, a potem całkowicie zgaśnie. W przypadku światła robocznego, przelączy się ono najpierw na obniżenie jęnośności diody LED, a następnie całkowicie zgaśnie (Rys. 7).

- Podczas pracy i chwili po jej zakończeniu pokrywa diody LED będzie nagrzana do wysokiej temperatury i dlatego nie należy jej dotykać.

- Pamiętać o wyłączeniu urządzenia, kiedy nie jest używane.
- Nie wolno wystawiać latarki roboczej na działanie deszczu.
- Nie wolno porząsać ani rozbiierać łatek i roboczej.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu łatek i roboczej z benzyną, rozpuszczalnikiem itp.
- Nie wolno pozostawiać łatek i roboczej w samochodzie lub podobnym miejscu, gdzie będzie możliwość narażenia go na bezpośrednie działanie ciepła słonecznego (powyżej 50 °C). W przeciwnym razie mogą wystąpić problemy.

	18 V						14,4 V					
	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425
Latarka	(h)	43	35	22	37	30	18					
Światło (Świe/Srednie/Slabé)	(h)	16 / 30 / 51	13 / 24 / 41	8 / 15 / 26	15 / 28 / 49	12 / 23 / 39	8 / 14 / 25					

Czas działania (przybliżony): Przy całkowicie naładowanej akumulator

Rodzaje baterii, które mogą być używane, patrz (Rys. 8).

- Jesli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię z urządzenia.

WSKAZÓWKA: Pamiętaj, aby instrukcje obsługi dostarczone wraz z zakupionymi oddzielnie ładowarkami i bateriami zostały dokładnie przeczytane przed ich użyciem.

GWARANCJA

Gwarancja na elektronarzędzia metabo HPT jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych i przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do autoryzowanego centrum serwisowego metabo HPT wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKA: Wszystkie dane techniczne zawarte tutaj mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

Magyar UB18DJL AKKUMLÁTOROS MUNKALÁMPA UTASÍTÁS

FIGYELEM:

- Legyen óvatos! Áramütés veszély.
- Használatot kívül, átvizsgálás vagy karbantartás közben ne felejtse OFF állásba állítani a kapcsolót, és az akkumulátort kivenni.
- Ne takarja le a munkalámpát semmilyen ruhával, kartonnal vagy egyéb anyaggal, amikor világít. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.
- A termék által kibocsátott, valószínűleg veszélyes optikai sugárzás. Ne nézzen bele a működő lámpába. Ártalmas lehet a szemre.
- Közvetlenül a használat és kikapcsolás után a LED fedél forró lehet, ezért ne érintse meg.
- Alissa a kapcsolót OFF állásba, ha nem használja az eszközt.
- Ne tegye ki a munkalámpát az esőre.
- Ne üsse meg, és ne szorítse szét a munkalámpát.
- Ne érintkezzen a munkalámpa betáplálás, hűtőszerszél stb.
- Ne hagyja a munkalámpát autóban, vagy olyan helyen, amely a napfény hatására felmelegedhet (50 °C fölé). Ellenkező esetben probléma jelentkezhet.

VIGYÁZAT:

- Csak a meghatározott akkumulátor típusokat használja.

LED Lámpa / Munkalámpa	3 W x 1 db / 0,5 W x 12 db
Méretek (akkumulátor nélkül)	78 mm (szélesség) x 205 mm (hossz) x 108 mm (magasság)
Súly (akkumulátor nélkül)	0,3 kg

	18 V						14,4 V					
	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425
Lámpa	(h)	43	35	22	37	30	18					
Munkalámpa [És/Közepes/Gyenge] mód	(h)	16 / 30 / 51	13 / 24 / 41	8 / 15 / 26	15 / 28 / 49	12 / 23 / 39	8 / 14 / 25					

Üzemidő (körülbelül): Teljesen feltöltött akkumulátorral

A használatú akkumulátorokat ellenőrizze a (8. ábra) részben.

A KÉSZÜLKÉ HASZNÁLATA

- Akkumulátor behelyezés/eltávolítás: Helyezze be az akkumulátor 'A' irányba, amíg be nem kattán. Az eltávolításhoz húzza ki 'B' irányban, miközben lenyomja a rezeszt. (3. ábra)
- A kapcsoló egység utáni megmóvásokor "Lámpa", "Munkalámpa (Erős)", "Munkalámpa (Közepes)", "Munkalámpa (Gyenge)" és "K" üzemmódba kapcsol a lámpa.
- Ahogy a (4. ábra)n látható, a munkalámpa rész irányultsága változtatható. Mozgassa kézzel a munkalámpa részt, hogy a fény a kívánt irányba mutasson.
- Ha csőre akasztja az egységet, használja a tároló kampót (5. ábra) vagy a cső kampót (6. ábra).

VIGYÁZAT:

- Egy kőfelület vagy hasonló eszközök rögzítése az eszközt nehogy leessen.
- Amikor az akkumulátor feszültsége túl alacsony, az akkuvédő funkció kikapcsolja a lámpát. Lámpa funkcionál a fény elhárításául, majd kioldkzik. Munkalámpa funkcionál a fény elűzéstől átvált egy LED üzemmódba, majd a fény kialszik (7. ábra).

- Kérjük, vegye ki az akkumulátort, ha a lámpát hosszú ideig nem használja.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt ne felejtse elolvasni a külön megvásárolt töltőbázis vagy akkumulátorhoz mellékelt használati utasítást.

GAZANCIA

A metabo HPT Power Tools szerszámokra a törvényes országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértéknek számító elhasználódásból, kapasból származó meghibásodásokra, károokra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a - nem szétszerelt - szerszámot a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATAL együtt a hivatalos metabo HPT szervizközpontba.

MEGJEGYZÉS: Az itt közölt műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

AKÜLÜ IŞILDAK UB18DJL KULLANIM KILAVUZU

DIKKAT:

- Elektrik çarpmas riski.
- Kullanılmadığınız veya kontrol/bakım yapacağınız zamanlarda ünitesi mutlaka kapatın ve pilinizi çıkarın.
- İşik eksi okuyanda ışığıđın çevresini kumaş, karton veya başka malzemelerle kapamayın. Aksi takdirde yangın ortaya çıkabilir.

UYARI:

- Belirtilenlerden farklı piller kullanmayın.
- Bu üründen muhtemelen tehlikeli optik radyasyon yayılmaktadır. Çalıřmaktadı olan lambaya doğrudan bakmayın. Göz için zararlı olabilir.

PARAMETRY

LED El Feneri / Işıđak	3 W x 1 adet. / 0,5 W x 12 adet.
Ebatlar (pilsiz)	78 mm (geniřliđi) x 205 mm (uzunluđu) x 108 mm (yüksekliđi)
Ağırlık (pilsiz)	0,3 kg

	18 V						14,4 V					
	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425
El Feneri	(h)	43	35	22	37	30	18					
Işıđak (Yüksek/Orta/Düşük) mod	(h)	16 / 30 / 51	13 / 24 / 41	8 / 15 / 26	15 / 28 / 49	12 / 23 / 39	8 / 14 / 25					

Çalıřma süresi (yaklařık): Tam şarjlı pilli kullanarak

Kullanılabilirlik akkümülatörleri görmek için, bizz. **Şek. 8.**

NASIL KULLANILIR

- Pil takılması/kapama: Pili, yerine oturma kadar A yönünde yerleştirin. Çıkarmak için, mandaldan tutarak B yönünde çekin. (**Şek. 3**)
- Düğmeye her basılıđında "El Feneri", "Işıđak (Yüksek)", "Işıđak(Orta)", "Işıđak (Düşük)" ve "Kapat" modları arasında geçiş yapir.
- Şek. 4** te gösterildiđi gibi ışıkđak bölümünün dış yüzeyi deđiřtirilebilir. Işıđı istediđiniz yöne döđürlmek için ışıkđak bölümünü elinizle hareket ettirin.
- Ünitesi bir boruya asarken saklama kancasını (**Şek. 5**) veya kayık kancasını (**Şek. 6**) kullanın.

UYARI:

- Düğmesini birleştirecek biçimde ünitesi yerine sabitlemek için kablosu kullanın.
- Pil gücü zayıf olduđunda, saklama pilli koruma işlevinin işliđi sönecektir. El feneri için, işık zayıflayacak ve sönecektir. Işıđak için, işık önce tek LED işiđına geçecek ve ardından sönecektir (**Şek. 7**).
- Ünite uzun bir süre kullanılmayacaksa lütfen pilli çıkarın.

NOT: Kullanılmadan önce, ayrıca satın aldıđınız pilli şarj aletlerini ve pilleri kullanın kilavuzlarını mutlaka okuyun.

Русский РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРНОГО ФОНАРЯ UB18DJL					
▲ ПРЕДУСТЕРЕЖЕНИЕ:	<ul style="list-style-type: none">Опасайтесь поражения электрическим током. Ногда он не используется или во время проверки и технического обслуживания обязательно выключите переключатель устройства и удалите из него батарею. Не накрывайте фонарь тканью, картоном или другим материалом, когда он горит. Это может привести к возгоранию.	<ul style="list-style-type: none">Крышка светорodной подсетки будет иметь высокую температуру во время свечения и непосредственно после использования, поэтому не прикасайтесь до нее. Обязательно выключите переключатель, когда он не используется. Не подвергайте фонарь воздействию дождя. Не удаляйте и не разбирайте фонарь. Не допускать соприкосновения фонаря с бензином, растворителями и т.п. Не оставляйте фонарь в автомобиле или подобных местах, которые часто подвергаются воздействию тепла от солнечного света (выше 50 °C). Несоблюдение этих правил может привести к проблемам. Возможно повреждение глаз.			
ОСТОРОЖНО:	<ul style="list-style-type: none">Не используйте никакие другие батареи, кроме указанных. Потенциально опасное оптическое излучение, используемое этим изделием. Не смотрите на работающую лампу.				

СПЕЦИФИКАЦИИ

Светодиодный Фонарь / Аккумуляторный фонарь	3 Вт x 1 штуk. / 0,5 Вт x 12 штук.
Размеры (без батареи)	78 мм (ширина) x 205 мм (длина) x 108 мм (высота)
Масса (без батареи)	0,3 кг

	18 В						14,4 В					
	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425	BSL1850	BSL1840	BSL1825	BSL1450	BSL1440	BSL1425
Фонарь	(h)	43	35	22	37	30	18					
Аккумуляторный фонарь [Режим Сильный/Средний/Слабый]	(h)	16 / 30 / 51	13 / 24 / 41	8 / 15 / 26	15 / 28 / 49	12 / 23 / 39	8 / 14 / 25					

Время работы (Приближ.): При использовании полностью заряженной батареи

Пожалуйста, см. (Рис. 8) относительно батарей, которые можно использовать.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

- Установка/удаление батареи: Вставьте батарею в направлении A до щелчка. Чтобы удалить, вытаскивайте ее в направлении B, удерживая защелку. (Рис. 3)
- Каждое нациснение переключателя приведет к направлению переключения света между положениями "Фонарь", "Аккумуляторный фонарь (Сильный)", "Аккумуляторный фонарь (Средний)", "Аккумуляторный фонарь (Слабый)" и "Выключено".
- Нак поворачивая (Рис. 4), направление светции аккумулятора фонаря можно изменять. Передайте рукой секцию аккумулятора фонаря, чтобы направить свет в нужном направлении.
- Используйте либо крюк для хранения (Рис. 5), либо крюк для ремня при подвешивании устройства к трубе.

ОСТОРОЖНО:

- Используйте шнур или подобный предмет, чтобы закрепить устройство на месте для предотвращения его падения.
- При низком заряде батареи закройте функцию аккумулятора батареи отключи свет. Для фонаря свет светит тускло и гаснет. Для аккумулятора фонаря свет сначала переключится на подсветку одной светодиода, а затем погаснет. (Рис. 7)

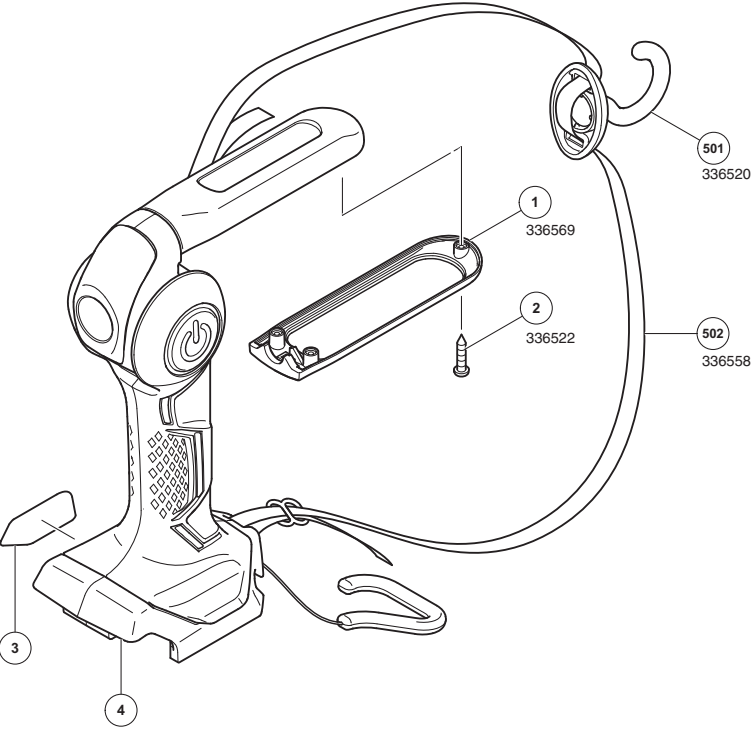
- Пожалуйста, удалите батарею, если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед использованием обязательно внимательно прочитайте прилагаемые руководства по эксплуатации, прилагаемые с приобретаемыми отдельно зарядными устройствами и батареями.

ГАРАНТИЯ

Мы гарантируем соответствие автоматических инструментов metabo HPT нормативным/национальным положениям. Данная гарантия не распространяется на дефекты или ущерб, возникший вследствие неправильного использования или ненадлежащего обращения, а также нормального износа. В случае жалобы обращайтесь автоматической инструмент в нерабочем состоянии вместе с ГАРАНТИЙНЫМ СЕРТИФИКАТОМ, который находится в конце инструкции по обращению, в авторизованный центр обслуживания metabo HPT.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящие технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



English	Deutsch	Français
GUARANTEE CERTIFICATE	GARANTIESCHEIN	CERTIFICAT DE GARANTIE
<ol style="list-style-type: none">Model No. Serial No. Date of Purchase Customer Name and Address Dealer Name and Address (Please stamp dealer name and address)	<ol style="list-style-type: none">Modell-Nr. Serien-Nr. Kaufdatum Name und Anschrift des Kunden Name und Anschrift des Händlers (Bitte mit Namen und Anschrift des Händlers abstempein)	<ol style="list-style-type: none">No. de modèle No de série Date d' achat Nom et adresse du client Nom et adresse du revendeur (Cachet portant le nom et l' adresse du revendeur)
Italiano	Nederlands	Español
CERTIFICATO DI GARANZIA	GARANTIEBEWIJS	CERTIFICADO DE GARANTÍA
<ol style="list-style-type: none">Modello N° di serie Data di acquisto Nome e indirizzo dell' acquirente Nome e indirizzo del rivenditore (Si prega di apporre il timbro con questi dati)	<ol style="list-style-type: none">Modelnummer Serienummer Datum van aankoop Naam en adres van de gebruiker dell' acquirente Naam en adres van de handelaar (Stempel a.u.b. naam en adres vande Handelaar)	<ol style="list-style-type: none">Número de modelo Número de serie Fecha de adquisición Nombre y dirección del cliente Nombre y dirección del distribuidor (Se ruega poner el sello del distribuidor con su nombre y dirección)
Polski	Magyar	Türkçe
GWARANCJA	GARANCIA BIZONYLAT	GARANTİ SERTİFİKASI
<ol style="list-style-type: none">Model Numer seryjny Data zakupu Nazwa Klienta i adres Nazwa dealera i adres (Pieczęć punktu sprzedaży)	<ol style="list-style-type: none">Típusszám Sorozátszám A vásárlás dátuma A Vásárló neve és címe A Kereskedő neve és címe (Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)	<ol style="list-style-type: none">Model No. Seri No. Satın Alma Tarihi Müşteri Adı ve Adresi Bayi Adı ve Adresi (Lütfen bayi adını ve adresini kağıda olarak basın)
Русский		
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ		
<ol style="list-style-type: none">Модель № Серийный № Дата покупки Название и адрес заказчика Название и адрес дилера (Пожалуйста, внесите название и адрес дилера)		

①	
②	
③	
④	
⑤	

Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: http://www.hikoki-powertools.de

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.
Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: http://www.hikoki-powertools.nl

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK 13, 8PJ, United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: http://www.hikoki-powertools.uk

Hikoki Power Tools France S.A.S.
Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541, 91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60851416
URL: http://www.hikoki-powertools.fr

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.
Koninkin Astridlaan 51, B-1780 Wommel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL: http://www.hikoki-powertools.be

Hikoki Power Tools Italia S.p.A
Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: http://www.hikoki-powertools.it

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.
C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa (Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: http://www.hikoki-powertools.es

Hikoki Power Tools Österreich GmbH
IndustrieZentrum NO -Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355 Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: http://www.hikoki-powertools.at

Hikoki Power Tools Norway AS
Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: http://www.hikoki-powertools.no

Hikoki Power Tools Sweden AB
Rotobergsgraven 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: http://www.hikoki-powertools.se

Hikoki Power Tools Denmark A/S
Lilleballevej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: http://www.hikoki-powertools.dk

Hikoki Power Tools Finland Oy
Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: http://www.hikoki-powertools.fi

Hikoki Power Tools Hungary Kft.
1106 Bogácsnévág u-5/7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643439
Fax: +36 1 2643439
URL: http://www.hikoki-powertools.hu

Hikoki Power Tools Polska Sp. z o. o.
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: http://www.hikoki-narzedzia.pl